

Alfred BESTER (1913-1987)

Romans

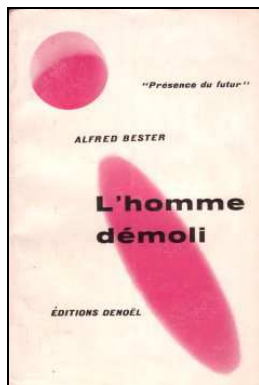
R.01. « The Demolished Man ». In : *Galaxy*, janvier, février & mars 1952. En volume : *The Demolished Man*. Chicago : Shasta Publishers, 1953.

📖 Hugo 1953 (Roman)

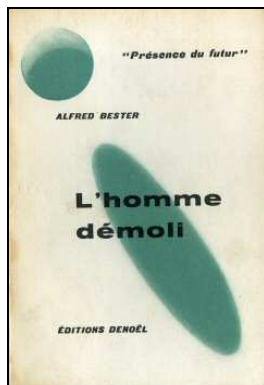
En français : *L'homme démoli* (trad. de Jacques Papy).

1) Paris : Denoël, 1955 (Présence du futur, n° 9). Réimp. : 1958, 1977, 1989, etc.

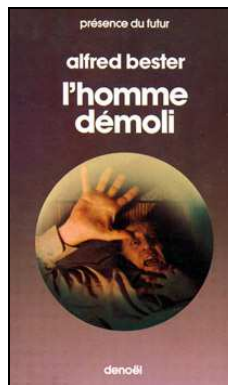
2) In : *L'homme démoli/Terminus les étoiles*, recueil, Denoël, 2007 [F.02].



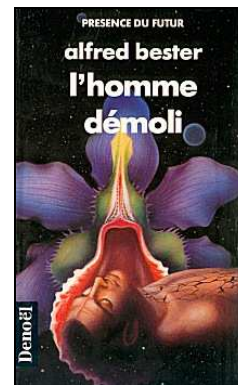
R.01.1 (1955)



R.01.1 (1958)



R.01.1 (1977)



R.01.1 (1989)

R.02. *Who He?* New York : Dial, 1953. [Non S.F.]. [Autre titre : *The Rat Race*].

R.03. *Tiger! Tiger!* London : Sidgwick & Jackson, 1956. [1^{ère} version de R.04].

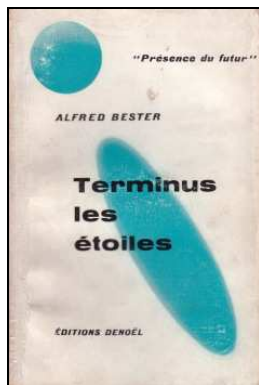
R.04. « The Stars My Destination ». In : *Galaxy*, octobre, novembre, décembre 1956 & janvier 1957. En volume : *The Stars My Destination*. [New York] : Signet/New American Library, 1957. [Version remaniée de R.03].

En français :

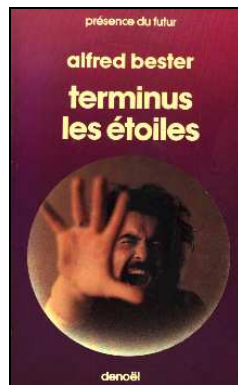
1) « Jusqu'aux étoiles » (trad. anonyme "tronquée"). In : *Galaxie [1^{ère} série]*, n°s 56 & 57, juillet & août 1958.

2) *Terminus les étoiles* (trad. de Jacques Papy). Paris : Denoël, 1958 (Présence du futur, n° 22). Réimp. : 1982, 1990, etc.

3) In : *L'homme démoli/Terminus les étoiles*, recueil, Denoël, 2007 [F.02].



R.04.1 (1958)



R.04.1 (1982)



R.04.1 (1990)

R.05. « The Indian Giver ». In : *Analog Science Fiction – Science Fact*, novembre, décembre & janvier 1975. En volume : *The Computer Connection*. New York : Berkley Publishing Corporation, 1975. [Autre titre : *Extro*].

En français : *Les clowns de l'Eden* (trad. de Guy Abadia).

1) Paris : Robert Laffont, 1976 (Ailleurs et Demain).

2) Paris : J'ai Lu, 1981 (n° 1269).

R.06. *Golem¹⁰⁰*. New York : Simon & Schuster, 1980.

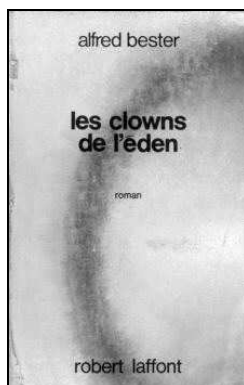
R.07. *The Deceivers*. New York : Wallaby Book, Simon & Schuster, 1981.

R.08. *Tender Loving Rage*. Houston : Tafford Publishing, 1991.

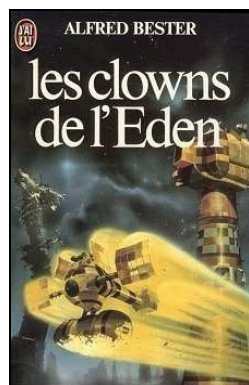
R.09. *Psychoshop*. New York : Random House/Vintage, 1998. [En collaboration avec Roger Zelazny].

En français : *Le troqueur d'âmes* (trad. de Pierre Bayart & Bernadette Emerich).

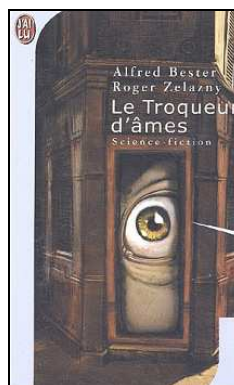
1) Paris : J'ai Lu, 2002 (Science-Fiction, n° 5978).



R.05.1



R.05.2



R.09.1



E.02.1

Essais & articles

- E.01. « Gourmet Dining in Outer Space ». In : *Holiday*, mai 1960.
En français : « Gastronomie aux confins de l'espace » (trad. de Stéphan Lambadaris).
1) In : *Fiction*, n° 6, août 2007.
- E.02. *The Life and Death of a Satellite*. Boston : Little Brown, 1966.
En français : *Vie et mort d'un satellite* (trad. de Pierre Nicolas).
1) [Paris] : [Services américains d'information et relations culturelles], 1969 (Nouveaux horizons, n° 108).
- E.03. « My Affair With Science-Fiction ». In anthologie composée par Harry Harrison : *Nova 4*. New York : Walker, 1974.
En français :
1) « Mes amours avec la science-fiction » (trad. de Jacques Chambon). In : recueil : *Alfred Bester*, Pocket, 1986 [F.01].
2) « Mon histoire avec la science-fiction » (trad. de Gilles Goulet). In : *Bifrost*, n° 31, juillet 2003.

Recueils originaux

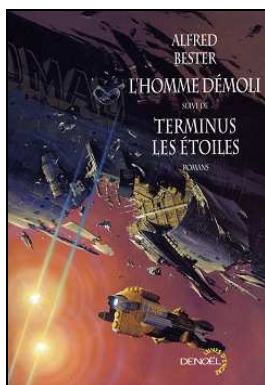
- C.01. *Starburst*. New York : Signet/New American Library, 1958. [Recueil composé de N22, N09, N20, N19, N16, N23, N26, N24, N18, N27 & N17].
- C.02. *The Dark Side of the Earth*. New York : Signet/New American Library, 1964. [Recueil composé de N21, N28, N35, N31, N36, N29 & N33].
- C.03. *An Alfred Bester Omnibus*. London : Sidgwick & Jackson, 1967. [Recueil composé de R.01, R.03 & C.02].
- C.04. *The Light Fantastic : The Great Short Fiction of Alfred Bester, Volume I*. New York : Berkley/Putnam, 1976. [Recueil composé de N23, N37, N 25, N40, N28, N22 & N14].
- C.05. *Star Light, Star Bright : The Great Short Fiction of Alfred Bester, Volume II*. New York : Berkley/Putnam, 1976. [Recueil composé de N09, N21, N16, N18, N20, N33, N17, N31 (révisé), N39 & E.03].
- C.06. *Starlight : The Great Short Fiction of Alfred Bester*. Garden City, NY : Nelson Doubleday, 1976. [Recueil composé de C.04 & C.05].
- C.07. *Virtual Unrealities*. New York : Random House/Vintage, 1997. [Recueil composé de N22, N16, N20, N23, N24, N18, N17, N21, N28, N31 (révisé), N33, N29, N36, N09, N44, N41 & N45].
- C.08. *Redemolished*. New York : Pocket/ibooks, 2000. [Recueil composé de N08, N14, N12, N19, N34, N32, N35, N38, N39, N40, E.01, E.03 & de nombreux autres articles d'Alfred Bester].

Recueils français sans équivalent en langue anglaise

- F.01. *Alfred Bester*. 1) Presses Pocket, 1986 (Le Livre d'or de la Science-Fiction, n° 5234). [Recueil composé par Jacques Chambon de N21, N16, N26, N29, N31, N36, N35, N19, N18, N41 & E.03].
- F.02. *L'Homme démolit/Terminus les étoiles*. 1) Denoël, 2007 (Lunes d'encre). [Recueil composé par Gilles Dumay de R.01 & R.04].



F.01.1



F.02.1

Nouvelles

Nota : l'inventaire ci-dessous ne tient pas compte des scénarios de bandes dessinées (*Superman* et *Batman*, puis *Captain Marvel*, *The Green Lantern*, *The Star Spangled kid*, etc), écrits de 1942 à 1946, ni des scénarios de feuilletons radiophoniques (dont *Charlie Chan*, *Nick Carter* et *the Shadow*), écrits entre 1946 & 1950, ni enfin des scénarios de feuilletons télévisés (dont *Tom Corbett*, *Space cadet*), écrits à partir de 1952.

1939-1954

- N01. « The Broken Axiom ». In : *Thrilling Wonder Stories*, avril 1939.
- N02. « No Help Wanted ». In : *Thrilling Wonder Stories*, décembre 1940.
En français : « Pas d'embauche » (trad. de Francis Valéry).
1) In anthologie composée par Éric J. Blum [Francis Valéry] : *Miniature-Science-fiction*. Bordeaux : Frédérique Pinsard, 1991 (Nouveaux mondes de la science-fiction, n° 7).
- N03. « Guinea Pig, Ph.D. ». In : *Startling Stories*, mars 1940.
- N04. « Voyage to Nowhere ». In : *Thrilling Wonder Stories*, juillet 1940.
- N05. « The Mad Molecule ». In : *Thrilling Wonder Stories*, janvier 1941.
- N06. « The Pet Nebula ». In : *Astonishing Stories*, février 1941.
- N07. « Slaves of the Life Ray ». In : *Thrilling Wonder Stories*, février 1941.
- N08. « The Probable Man ». In : *Astounding Science Fiction*, juillet 1941.
En français : « l'homme probable » (trad. de Bruno Martin).
1) In anthologie composée par Sam Moskowitz : *L'âge d'or de la science-fiction*, 4^{ème} série. Paris : OPTA, 1973 (Fiction spécial, n° 21 (*Fiction*, n° 230 bis))
- N09. « Adam and No Eve ». In : *Astounding Science Fiction*, septembre 1941.
En français : « Adam sans Eve » (trad. de Guy Abadia).
1) In : *Fiction*, n° 188, août 1969.
2) In anthologie composée par Gérard Klein, Jacques Goimard & Demètre Ioakimidis : *Histoires de survivants*. Paris : Librairie Générale Française, 1983 (Le Livre de poche, n° 3776, La Grande anthologie de la Science-Fiction).
- N10. « The Biped, Reegan ». In : *Super Science Stories*, novembre 1941.
- N11. « Life for Sale ». In : *Amazing Stories*, janvier 1942.
- N12. « The Push of a Finger ». In : *Astounding Science Fiction*, mai 1942.
- N13. « The Unseen Blushers ». In : *Astonishing Stories*, juin 1942.
- N14. « Hell is Forever ». In : *Unknown*, août 1942.
En français : « A chacun son enfer » (trad. de Marcel Battin).
1) In anthologie : *Grands classiques de la science-fiction*, 2^{ème} série. Paris : OPTA, 1970 (Fiction spécial, n° 17 (*Fiction*, n° 205 bis)).
2) Paris : Denoël, 1984 (Étoile double, n° 1 avec *Crétins en marche* de Cyril M. Kornbluth)
- N15. « The House That Gaul Built ». In : *The Shadow*, juillet 1944. [non S.F.].
- N16. « The Devil's Invention ». In : *Astounding Science Fiction*, août 1950. [Autre titre : *Oddy and Id*].

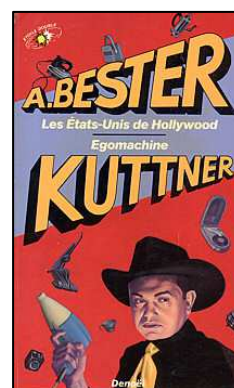


- En français : « Oddy et l'Id » (trad. de Franz Kovacs).
1) In recueil : *Alfred Bester*, Pocket, 1986 [F.01].
- N17. « Of time and Third Avenue ». In : *The Magazine of Fantasy and Science Fiction*, octobre 1951.
En français : « Le temps et la 3^e avenue » (trad. de Frank Straschitz).
1) In anthologie composée par Gérard Klein, Jacques Goimard & Demètre Ioakimidis : *Histoires de voyages dans le temps*. Paris : Librairie Générale Française, 1975 (Le Livre de poche, n° 3772, La Grande anthologie de la Science-Fiction)
- N18. « Hobson's choice ». In : *the Magazine of Fantasy and Science Fiction*, août 1952.
En français : « Un tiens vaut mieux » (trad. de Dominique Haas)
1) In recueil : *Alfred Bester*, Pocket, 1986 [F.01].
- N19. « The Roller Coaster ». In : *Fantastic Stories*, mai/juin 1953. [Aussi in : *Amazing Stories*, août 1967].
En français : « Le Grand Huit » (trad. de Dominique Haas).
1) In recueil : *Alfred Bester*, Pocket, 1986 [F.01].
2) In anthologie composée par Jacques Goimard & Denis Guiot : *Nouvelles des siècles futurs*. Paris : Presses de la Cité, 2004 (Omnibus).
- N20. « Star Light, Star Bright ». In : *The Magazine of Fantasy and Science Fiction*, juillet 1953.
En français :
1) « L'homme que Vénus va condamner » (trad. anonyme). In : *Fiction*, n° 4, mars 1954. [Numéro repris dans la reliure *Fiction Sélection* n° 1 [1954?].
2) « L'homme que Vénus va condamner » (même trad.). In anthologie composée par Hubert Juin : *Les vingt meilleurs récits de science-fiction*. Verviers, Belgique : André Gérard, 1964 (Bibliothèque Marabout Géant, n° 207).
3) « Étoile du soir, étoile d'espoir... » (trad. de May Gallowman). In anthologie composée par Gérard Klein, Jacques Goimard & Demètre Ioakimidis : *Histoires de pouvoirs*. Paris : Librairie Générale Française, 1975 (Le Livre de poche, n° 3770, La Grande anthologie de la Science-Fiction)
- N21. « Time Is the Traitor ». In : *The Magazine of Fantasy and Science Fiction*, septembre 1953.
En français :
1) « Le temps n'arrange pas tout » (trad. anonyme). In : *Fiction*, n° 5, avril 1954. [Numéro repris dans la reliure *Fiction Sélection* n° 2 [1954?].
2) « Les traîtrises du temps » (trad. de Jacques Chambon). In recueil : *Alfred Bester*, Pocket, 1986 [F.01].
- N22. « Disappearing Act ». In anthologie composée par Frederik Pohl : *Star Science Fiction Stories #2*. New York : Ballantine, 1953.
En français :
1) « On demande poète... » (trad. de P.-J. Izabelle). In : *Anthologie de la science-fiction anglo-saxonne*. Paris : OPTA, 1961 (Fiction spécial, n° 3 (*Fiction*, n° 91 bis)).
2) « Un numéro d'escamotage » (même trad.). In anthologie composée par Gérard Klein, Jacques Goimard & Demètre Ioakimidis : *Histoires de pouvoirs*. Paris : Paris : Librairie Générale Française, 1975 (Le Livre de poche, n° 3770, La Grande anthologie de la Science-Fiction).
- N23. « 5,271,009 ». In : *The Magazine of Fantasy and Science Fiction*, mars 1954. [Autre titre : « The Starcomber ».
- N24. « Fondly Fahrenheit ». In : *The Magazine of Fantasy and Science Fiction*, août 1954.
En français : « l'Androïde assassin » (trad. anonyme).
1) In : *Fiction*, n° 24, novembre 1955 [numéro repris dans la reliure *Fiction Collection* n° 8 [1956?].
2) In anthologie composée par Gérard Klein, Jacques Goimard & Demètre Ioakimidis : *Histoires de robots*. Paris : Librairie Générale Française, 1974 (Le Livre de poche, n° 3764, La Grande anthologie de la Science-Fiction)

1955-2010

- N25. « The McGrabb Bag ». In : *The Saint Detective Magazine*, février 1955.
En français : « L'intuition de McGrabb » (trad. de Jeanne Fournier-Pargoire).
1) In : *Le Saint*, n° 32, octobre 1957. [Non S.F.]
- N26. « Travel Diary ». In : *Starburst*, recueil, NAL, 1958 [C.01].
En français : « Journal de voyage » (trad. de Jacques Chambon).
1) In recueil : *Alfred Bester*, Pocket, 1986 [F.01].
- N27. « The Die-Hard ». In : *Starburst*, recueil, NAL, 1958 [C.01].
- N28. « The Men Who Murdered Mohammed ». In : *The Magazine of Fantasy and Science Fiction*, octobre 1958.
En français :
1) « Qui a tué Mahomet ? » (trad. de P.-J. Izabelle). In : *Fiction*, n° 62, janvier 1959.
2) « L'homme qui tua Mahomet » (même trad.). In anthologie composée par Gérard Klein, Jacques Goimard & Demètre Ioakimidis : *Histoires à rebours*. Paris : Librairie Générale Française, 1976 (Le Livre de poche, n° 3773, La Grande anthologie de la Science-Fiction).
- N29. « Will You Wait? ». In : *The Magazine of Fantasy and Science Fiction*, mars 1959.
En français :
1) « M. Belzébuth est en conférence » (trad. de René Lathière). In : *Fiction*, n° 67, juin 1959.

- 2) « M. Belzébuth est en conférence » (même trad.) In anthologie composée par Jacques Sternberg, Jacques Bergier & Alex Grall : *Les chefs-d'œuvre du sourire*. Paris : Planète, 1964 (Anthologie Planète).
- 3) « Ne quittez pas » (trad. de Jacques Chambon). In recueil : *Alfred Bester*, Pocket, 1986 [F.01].
- N30. « The Black Nebula ». In : *The Magazine of Fantasy and Science Fiction*, septembre 1959. [Sous le pseudonyme de Sonny Powell].
- N31. « The Pi Man ». In : *The Magazine of Fantasy and Science Fiction*, octobre 1959.
En français : « Le compensateur ».
1) (trad. de Michel Deutsch). In : *Fiction*, n° 160, mars 1967.
2) (même trad., revue par Jacques Chambon). In recueil : *Alfred Bester*, Pocket, 1986 [F.01].
- N32. « I'll Never Celebrate New Year's Again ». In : *Rogue*, février 1963.
En français : « Ne comptez plus sur moi pour la Saint-Sylvestre » (trad. de Stéphan Lambadaris).
1) In : *Fiction*, n° 6, août 2007.
- N33. « They Don't Make Life Like They Used To ». In : *The Magazine of Fantasy and Science Fiction*, octobre 1963.
En français :
1) « Ces derniers temps » (trad. de Michel Deutsch). In : *Fiction*, n° 123, février 1964.
2) « La vie n'est plus ce qu'elle était » (même trad.). In anthologie composée par Gérard Klein, Jacques Goimard & Demètre Ioakimidis : *Histoires de fins du monde*. Paris : Librairie Générale Française, 1974 (Le Livre de poche, n° 3767, La Grande anthologie de la Science-Fiction).
- N34. « The Lost Child ». In : *Rogue*, mars 1964.
- N35. « Out of this World ». In : *The Dark Side of the Earth*, recueil, NAL, 1964 [C.02].
En français : « Un drôle de numéro » (trad. de Dominique Haas).
1) In recueil : *Alfred Bester*, Pocket, 1986 [F.01].
- N36. « The Flowered Thundermug ». In : *The Dark Side of the Earth*, recueil, NAL, 1964 [C.02].
En volume : Rockville, MD : Wildside Press, 2009.
En français : « Les Etats-Unis de Hollywood ».
1) (trad. de Dominique Haas). In recueil : *Alfred Bester*, Pocket, 1986 [F.01].
2) (trad. de Jean Bonnefoy). Paris : Denoël, 1984 (Étoile double, n° 8 avec *Egomachine* de Henry Kuttner).
- N37. « Ms. Found in a Champagne Bottle ». In : *Status Magazine*, 1968.
- N38. « The Animal Fair ». In : *the Magazine of Fantasy and Science Fiction*, octobre 1972.
En français : « La fête aux animaux » (trad. de Michel Deutsch).
1) In : *Fiction*, n° 240, décembre.
- N39. « Something Up There Likes Me ». In anthologie composée par Harry Harrison : *Astounding : John W. Campbell Memorial Anthology*. New York : Random House, 1973.
En français : « Quelque chose là-haut m'aime bien » (trad. d'Arlette Rosenblum).
1) In anthologie composée par Gérard Klein, Jacques Goimard & Demètre Ioakimidis : *Histoires mécaniques*. Librairie Générale Française, 1985 (Le Livre de poche, n° 3820, La Grande anthologie de la Science-Fiction).
- N40. « The Four-Hour Fugue ». In : *Analog Science Fiction – Science Fact*, juin 1974.
- N41. « Galatea Galante ». In : *Omni*, avril 1979.
En français : « Galatée galante » (trad. de Dominique Haas).
1) In recueil : *Alfred Bester*, Pocket, 1986 [F.01].
- N42. « Ms. Found in a Coconut ». In : *Analog Science Fiction – Science Fact*, juin 1979.
- N43. « Never Love a Hellhag ». In anthologie composée par Ellen Datlow : *The Omni Book of Science Fiction #7*. New York : Zebra, 1989.
- N44. « And 3½ to go ». In : *Virtual Unrealities*, recueil, Random, 1997 [C.07]. [Texte inachevé].
- N45. « The Devil Without Glasses ». In : *Virtual Unrealities*, recueil, Random, 1997 [C.07].



Prix littéraires pour l'ensemble de son œuvre

🏆 Nebula 1987 (Grandmaître/Life Achievement)

🏆 Science Fiction Hall of Fame 2001

Retrouvez Alfred Bester sur internet :

<http://www.noosphere.com/icarus/livres/auteur.asp?numauteur=252>

<http://www.quarante-deux.org/exliiibris/00/01/bf/30.html>

http://www.bdfi.net/auteurs/b/bester_alfred.php

<http://www.cafardcosmique.com/BESTER-Alfred,360>

http://fr.wikipedia.org/wiki/Alfred_Bester

Parution antérieure aux éditions Denoël, 2007.

Mis à jour en septembre 2010 (Version 2.1)

© Alain Sprauel